



# DUB LIN

Die Grenzen des  
Systems und die  
Situation in Italien

Les limites du  
système et la  
situation en Italie

**Gemeinsam sind wir stark  
Freiwilligenanlass**

**Ensemble nous sommes forts  
Rencontre des bénévoles**

## 2016

**Samstag, 5. November,  
9.00 – 14.00**

**Samedi, 5 Novembre,  
9.00 – 14.00**

Pfarrei St. Marien Bern  
Wylersstrasse 24 – 26  
3014 Bern

Paroisse Ste-Marie  
Wylersstrasse 24 – 26  
3014 Bern

Die Veranstaltung wird organisiert von  
Kirchliche Kontaktstelle für  
Flüchtlingsfragen KKF

La rencontre est organisée par  
Office de consultation sur  
l'asile OCA

im Rahmen des Unterstützungsnetzes  
für abgewiesene Asylsuchende

dans le cadre du réseau de soutien  
aux personnes déboutées

Freiwillig Engagierte treffen immer wieder auf abgewiesene Asylsuchende, die in ein anderes europäisches Land ausreisen sollten. Aufgrund des Dublin-Abkommens ist nicht die Schweiz für ihr Asylgesuch zuständig, sondern das europäische Land, in dem sie zuerst den Schengen/Dublin-Raum betreten haben bzw. registriert wurden. Wir beleuchten an unserem Anlass verschiedene Aspekte des Dublin-Abkommens: Was sind die Grundlagen des Dublin-Systems? Warum wurde es überhaupt eingeführt? Und wo liegen die Schwachpunkte? Ausserdem gehen wir auf die Situation in Italien ein: Wie ist das Asylverfahren in Italien geregelt? Wie ist die Situation an den Hot Spots?

Für Auflockerung und eine Reflexion anderer Art sorgen die Texte der Poetry-Slam-Künstlerin **Amina Abdulkadir** und das gemeinsame Mittagessen im Anschluss an die Referate. Wir freuen uns auf einen spannenden und anregenden Morgen!

---

Les personnes bénévoles sont très souvent en lien avec des requérants d'asile qui doivent être renvoyés dans un pays européen tiers. En raison de l'accord de Dublin, ce n'est en effet pas la Suisse qui est responsable de leur demande d'asile, mais un autre pays européen dans lequel ils ont été enregistrés une première fois comme demandeurs d'asile lors de leur entrée dans l'Espace Schengen/Dublin. À l'occasion de notre rencontre, nous analyserons différents aspects de l'accord de Dublin: Quels sont ses fondements? Pourquoi a-t-il été mis sur pied? Quelles sont ses faiblesses? Nous nous pencherons également sur la situation en Italie: Comment la procédure d'asile est-elle réglée dans la péninsule italienne? Quelle est la situation dans les « HotSpots»? La poétesse et artiste Slam **Amina Abdulkadir** nous proposera un autre regard sur la question de l'exile et nous terminerons notre rencontre par un repas.

Au plaisir de vous retrouver à l'occasion d'une matinée aussi animée que passionnante!

### Referate

**Kathrin Buchmann (KKF)**

Theorie und Praxis des Dublin-Systems

**Heiner Busch (solidarité sans frontières, sosf)**

Kritische Betrachtung und Ausblick

**Felicina Proserpio (CSERPE)**

Italien – zwischen Verbesserungen und wachsenden Herausforderungen

### Intervenants

**Kathrin Buchmann (OCA)**

L'accord de Dublin en théorie et en pratique

**Heiner Busch (solidarité sans frontières, sosf)**

Regard critique et perspectives

**Felicina Proserpio (CSERPE)**

L'Italie – entre réformes et défis croissants

**Der Anlass ist kostenlos.**

**La manifestation est gratuite.**

Beschränkte Platzzahl,  
Anmeldung bis 28. Oktober 2016:

Nombre de places limité! Merci d'annoncer  
votre participation jusqu'au 28 octobre 2016:

sabine.lenggenhager@kkf-oca.ch  
oder/ou 031 385 18 02



Kirchliche Kontaktstelle für Flüchtlingsfragen  
Office de consultation sur l'asile